

UMNB BULLETIN

4 NOV 2020



UNION DES
MUNICIPALITÉS
DU NOUVEAU
-BRUNSWICK

UNION OF THE
MUNICIPALITIES
OF NEW BRUNSWICK

www.umnb.ca

OFFICE UPDATE

1. Funding for municipal transit announced

On Friday GNB announced \$1.6 million in funding to cover COVID-19-related losses for municipal transit systems through the federal-provincial Safe Restart Agreement.

“This funding was urgently needed to sustain public transit in our cities,” said UMNB President Alex Scholten. Municipal transit systems are essential services, including for the essential workers supporting our communities during the pandemic, but have suffered serious, ongoing, unrecoverable losses due to reduced ridership. [Read about it here.](#)

2. Safe Restart funding announcement is coming

Funding to cover municipalities’ COVID-related losses will be announced soon, according to GNB. NB’s municipalities were projected to lose over **\$17.5M** by year end due to COVID-19 (including lost revenues and new costs), according to the two surveys conducted in March and June via our partners at AMANB.

Here’s what we know in the meantime: Local governments should ASAP determine the net impact of COVID-19 (including losses, costs, savings) for your community. Some communities have alerted us to losses that weren’t reflected in the surveys; yes, those should be captured. Watch for specific instructions coming from Local Government. The deadline for submitting the information is Dec. 31.

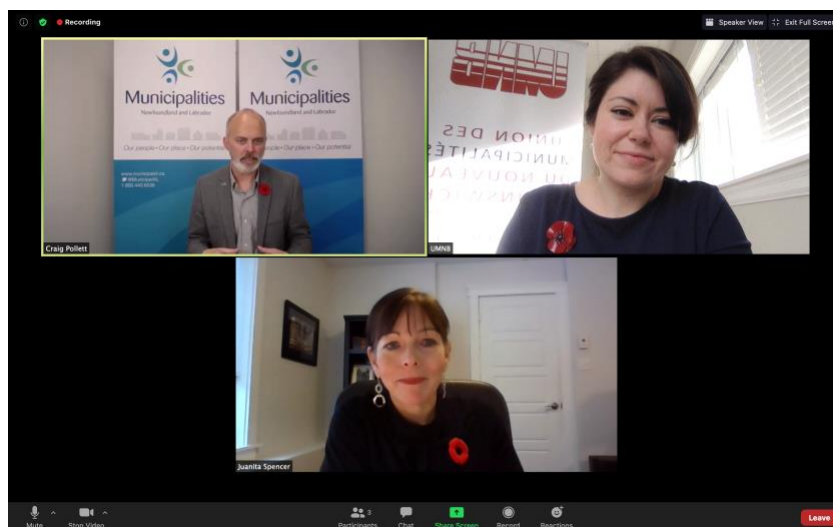
3. WorkSafe rates announced

WorkSafeNB’s 2021 provincial average assessment rate has been set at \$2.17 per \$100 of assessable payroll, a reduction of 9.6% from \$2.40 in 2020. [Read the announcement here.](#)

4. Atlantic Partnership will boost advocacy

ED Margot Cragg participated in a panel discussion comparing the municipal impacts of COVID-19 in the Atlantic region, along with ED Craig Pollett of Municipalities Newfoundland and Labrador and ED Juanita Spencer of the Nova Scotia Federation of Municipalities. [picture]

On October 2, signed a Memorandum of Understanding to collaborate on research and advocacy with Municipalities Newfoundland and Labrador (MNL), the Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM), and the Federation of Prince Edward Island Municipalities (FPEIM). This partnership will boost our resources and impact on issues that are uniquely Atlantic Canadian. [Read about it here.](#)



5. Roundtable on Crime Prevention and Public Safety Summary - October 2020

The Crime Prevention Branch is pleased to present to you an update on the status of 2020-2023 Action Plan Activities. In spite of COVID-19 and its impacts on our collective services and priorities, Roundtable partners and working groups have managed to surpass our target of having 41% of Action Plan Activities on track at the end of Quarter 2 (September 2020), and have 48% percent of Activities on track (including our ongoing tasks).

A quick listing of the ongoing activities are as follows:

1. Strategically decrease the incidence of substance abuse in the province
2. Support Indigenous-driven approaches while working collaboratively to address justice related Trust and Reconciliation Calls
3. Work with the Regional Service Commissions and First Nations Communities to develop and implement Community Safety and Well-Being Plans
4. Increasing referrals to the Province's diversion programs
5. Establish a Task Force to prioritize and implement recommendations outlined for Increased Prevention and Intervention of Child Sexual Harm
6. Implement the Changing Directions model province wide
7. Prepare to implement the Coordinated Community Response model to high risk and danger D/IPV cases
8. Expand the reach of the Love Shouldn't Hurt campaign
9. The Roundtable is looking to host our next meeting virtually in January.

6. Mandatory Order

The [state of emergency mandatory order](#) was renewed on Thursday, Oct. 29, under the authority of the Emergency Measures Act.

RAPPORT DU BUREAU

1. Annonce d'un financement pour le transport municipal

Vendredi, le GNB a annoncé un financement de 1,6 million de dollars pour couvrir les pertes liées à COVID-19 pour les systèmes de transport municipal dans le cadre de l'accord relance sécuritaire fédéral-provincial.

« Ce financement était nécessaire de toute urgence pour soutenir le transport public dans nos villes, » a déclaré le président de l'UMNB, Alex Scholten. Les systèmes municipaux de transport en commun sont des services essentiels, notamment pour les travailleurs essentiels qui soutiennent nos communautés pendant la pandémie, mais ils ont subi des pertes graves, continues et irrécupérables en raison de la diminution du nombre d'usagers. [Pour en savoir plus, cliquez ici.](#)

2. L'annonce du financement de relance sécuritaire arrive

Le financement destiné à couvrir les pertes des municipalités liées à COVID sera bientôt annoncé, selon le GNB. Les municipalités du Nouveau-Brunswick devraient perdre plus de **17,5 millions** de dollars d'ici la fin de l'année à cause de COVID-19 (y compris les pertes de revenus et les nouveaux coûts), selon les deux enquêtes menées en mars et en juin par nos partenaires de l'AMANB.

Voici ce que nous savons entre-temps : Les gouvernements locaux devraient déterminer le plus rapidement possible l'impact net de COVID-19 (y compris les pertes, les coûts, les économies) pour votre communauté. Certaines communautés nous ont signalé des pertes qui n'ont pas été prises en compte dans les enquêtes ; oui, il faut les saisir. Surveillez les instructions spécifiques provenant des autorités locales. La date limite pour soumettre les informations est le 31 décembre.

3. Annonce des taux de Travail sécuritaire NB

Le taux moyen de cotisation provincial de Travail sécuritaire NB pour 2021 a été fixé à 2,17 \$ par 100 \$ de masse salariale cotisable, soit une réduction de 9,6 % par rapport au taux de 2,40 \$ en 2020. [Lisez l'annonce ici.](#)

4. Le partenariat atlantique renforcera la sensibilisation

La DG Margot Cragg a participé à une discussion de groupe comparant les impacts municipaux de COVID-19 dans la région de l'Atlantique, avec le DG Craig Pollett des Municipalités de Terre-Neuve du Labrador et la DG Juanita Spencer de la Fédération des Municipalités de la Nouvelle-Écosse.

Le 2 octobre, elle a signé un protocole d'accord pour collaborer à la recherche et à la défense des intérêts avec Municipalities Newfoundland and Labrador (MNL), la Nova Scotia Federation of Municipalities (NSFM) et la Federation of Prince Edward Island Municipalities (FPEIM). Ce partenariat permettra d'accroître nos ressources et notre impact sur des questions qui sont propres au Canada atlantique. [Pour en savoir plus, cliquez ici.](#)

5. La Table ronde sur la criminalité et la sécurité publique

La Direction de la prévention de la criminalité est heureuse de vous présenter un compte rendu des activités du plan d'action 2020-2023. Malgré la pandémie de COVID-19 et ses répercussions sur leurs services et leurs priorités, les partenaires de la Table ronde et les groupes de travail ont réussi à mettre 48 % des activités sur la bonne voie à la fin du deuxième trimestre (septembre 2020), y compris les tâches en cours, soit un résultat supérieur à l'objectif de 41 %.

Voici une brève liste des activités en cours :

1. Réduire de manière stratégique l'incidence de l'abus de substances dans la province
2. Soutenir les approches axées sur les populations autochtones tout en travaillant en collaboration pour répondre aux appels à la confiance et à la réconciliation liés à la justice
3. Travailler avec les commissions de services régionales et les communautés des Premières nations pour élaborer et mettre en œuvre des plans de sécurité et de bien-être communautaires
4. Augmenter le nombre de renvois aux programmes de déjudiciarisation de la province
5. Créer un groupe de travail chargé d'établir des priorités et de mettre en œuvre les recommandations formulées pour une prévention et une intervention accrues en matière de sévices sexuels infligés aux enfants
6. Mettre en œuvre le modèle Changing Directions à l'échelle de la province
7. Se préparer à mettre en œuvre le modèle de réponse communautaire coordonnée aux cas de D/IPV à haut risque et à danger
8. Élargir la portée de la campagne "L'amour ne doit pas faire de mal"
9. La table ronde envisage d'accueillir sa prochaine réunion pratiquement en janvier.

6. L'ordonnance obligatoire

L'[ordonnance obligatoire émise dans le cadre de l'état d'urgence](#) a été renouvelée, le jeudi 29 octobre, en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence.

NEWS | NOUVELLES

2 NOV 2020 – [WorkSafeNB 2021 Assessment rates released](#)

“Fewer workplace accidents, lower claims costs and a reduction in administration costs have resulted in a reduced assessment rate for 2021. WorkSafeNB’s 2021 provincial average assessment rate has been set at \$2.17 per \$100 of assessable payroll, a reduction of 9.6% from \$2.40 in 2020.

...WorkSafeNB also announced a reduction in the 2021 assessments paid by municipalities, rural communities and local service districts to fund the Firefighters’ Compensation Act’s disability fund. Assessments, effective January 1, 2021 will decrease by 3.2% to \$450 in 2021 per firefighter from \$465 in 2020.”

2 NOV 2020 – [Travail sécuritaire N-B : Taux de cotisation moyen annoncé](#)

« Une diminution du nombre d’accidents du travail, des coûts de réclamation moins élevés et une réduction des frais d’administration ont mené à un taux de cotisation moyen réduit pour 2021. Le taux de cotisation moyen de Travail sécuritaire NB se chiffrera à 2,17 \$ par tranche de 100 \$ des salaires assurables, soit une réduction de 9,6 % par rapport au taux de 2020, qui s’élevait à 2,40 \$.

...Travail sécuritaire NB a également annoncé une réduction de la cotisation de 2021 pour les municipalités, les communautés rurales et les districts de services locaux pour financer la caisse d’indemnisation établie en vertu de la Loi sur l’indemnisation des pompiers. À compter du 1er janvier 2021, leur cotisation se chiffrera à 450 \$ par pompier, comparativement à 465 \$ en 2020, soit une diminution de 3,2 %. »

2 NOV 2020 – [New Brunswick First procurement approach launched to support businesses](#)

“The procurement strategy and action plan are part of the government’s pro-growth agenda that aims to support our local businesses and help them to compete and prosper,” said Service New Brunswick Minister Mary Wilson. “It recognizes that public procurement can play an important role in economic development by creating more opportunities for growth and increasing the percentage of purchase orders awarded to New Brunswick suppliers.”

Key actions include:

- A [New Brunswick First procurement policy](#) to ensure that goods, services and construction services required by the government are procured from New Brunswick suppliers wherever possible, while respecting trade agreements. This includes adjusting principles to include best value, not just low-cost considerations, in awarding contracts and adjusting contract specifications to ensure New Brunswick companies have an opportunity to bid.
- [An Unsolicited Proposals Program](#) that will give New Brunswick suppliers the opportunity to submit unsolicited proposals to the provincial government for innovative, market-ready products or solutions that could assist in the delivery of public sector programs or services.
- A new Reverse Trade Show and Networking event hosted by the government every two years to connect suppliers in the province with public sector organizations.
- A new dashboard on the provincial government website to transparently track and report how successful New Brunswick businesses are in obtaining government procurement contracts.

[A new webpage](#) has been developed to promote the strategy and action plan.

2 NOV 2020 – Lancement de l'approche d'approvisionnement du Nouveau-Brunswick d'abord pour appuyer les entreprises

« La stratégie d'approvisionnement et le plan d'action s'inscrivent dans la volonté du gouvernement de favoriser la croissance en appuyant les entreprises locales et en les aidant à être concurrentielles et à prospérer », a déclaré la ministre de Service Nouveau-Brunswick, Mary Wilson. « Ils reconnaissent que les marchés publics peuvent jouer un rôle important dans le développement économique en créant plus de possibilités de croissance et en augmentant le pourcentage des commandes accordées à des fournisseurs du Nouveau-Brunswick. »

Les mesures clés comprennent :

- une politique d'approvisionnement du Nouveau-Brunswick d'abord visant à s'assurer que les biens, les services et les services de construction requis par le gouvernement sont obtenus auprès de fournisseurs du Nouveau-Brunswick si possible, tout en respectant les accords commerciaux. Cela inclut la modification des principes pour tenir compte du meilleur rapport qualité-prix, au-delà du simple critère du plus bas coût, lors de l'attribution des contrats, et de la modification des spécifications de ces contrats pour s'assurer que les entreprises du Nouveau-Brunswick ont l'occasion de proposer des offres.
- un programme de propositions spontanées qui permettra aux fournisseurs du Nouveau-Brunswick de soumettre des propositions spontanées au gouvernement provincial pour des solutions ou produits innovants et immédiatement commercialisables qui pourraient aider à la prestation de programmes ou de services du secteur public; et
- Une nouvelle exposition inverse et un événement de réseautage organisés par le gouvernement tous les deux ans pour mettre en contact les fournisseurs de la province avec des organismes du secteur public.
- Un nouveau tableau de bord sur le site Web du gouvernement provincial pour assurer un suivi transparent et indiquer le degré de succès des entreprises du Nouveau-Brunswick lors de l'obtention de contrats d'approvisionnement gouvernementaux.

Une nouvelle page Web a été élaborée pour promouvoir la stratégie et le plan d'action.

2 NOV 2020 – Declaration signed for Family Violence Prevention Month

The provincial government has declared November as Family Violence Prevention Month. The declaration is signed each year to renew the government's commitment to preventing family violence. "Everyday, there are New Brunswickers who face domestic violence, whether in the form of physical, verbal, emotional, psychological, sexual, financial or spiritual abuse," said Premier Blaine Higgs. "We each have a role to play in supporting victims – listening. Your time and attention can make a difference."

...Every year, the Fergusson Foundation asks New Brunswickers to recognize November as Family Violence Prevention Month. The foundation has been working to eliminate family violence in the province for 35 years by funding research on the causes, incidence and forms of treatment of family violence and by promoting educational programs and supporting organizations that provide services to those impacted by violence and abuse.

2 NOV 2020 – [Signature de la déclaration pour souligner le Mois de la prévention de la violence familiale](#)

Le gouvernement provincial a déclaré que novembre est le [Mois de la prévention de la violence familiale](#). La déclaration est signée chaque année pour renouveler l'engagement du gouvernement à prévenir la violence familiale. « Chaque jour, des gens du Nouveau-Brunswick subissent de la violence familiale, que ce soit sous la forme de violence physique, verbale, émotionnelle, psychologique, sexuelle, financière ou spirituelle », a déclaré le premier ministre, Blaine Higgs. « Nous avons tous un rôle à jouer pour soutenir les victimes – celui d'écouter. Votre temps et votre attention peuvent améliorer leur situation. »

...Chaque année, la [Fondation Fergusson](#) demande aux gens du Nouveau-Brunswick de souligner, en novembre, le Mois de la prévention de la violence familiale. La fondation œuvre depuis 35 ans à éliminer la violence familiale dans la province en subventionnant la recherche sur les causes, l'incidence et les formes de traitement de la violence familiale, en faisant la promotion de programmes de sensibilisation et en appuyant des organismes qui offrent des services aux victimes de violence et d'abus.

30 OCT 2020 – [Applications for Environmental Trust Fund now being accepted](#)

The Department of Environment and Local Government is now accepting applications for funding for the Environmental Trust Fund.

The fund provides financial support to municipalities, community groups, First Nations, non-profit organizations and institutions for projects that produce tangible, measurable benefits to the environment. The application form and additional information [are available online](#). Only online applications will be accepted. This year, applicants are asked to include information on how their proposed projects can be carried out if COVID-19 restrictions are in place during the project. The application deadline is Nov. 30.

30 OCT 2020 – [Demandes au Fonds en fiducie pour l'environnement maintenant acceptées](#)

Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux accepte maintenant les demandes d'aide financière adressées au Fonds en fiducie pour l'environnement.

Le fonds offre une aide financière aux municipalités, aux groupes communautaires, aux Premières Nations, aux organismes sans but lucratif et aux établissements pour la réalisation de projets produisant des résultats mesurables et tangibles pour l'environnement.

Le formulaire de demande et de plus amples renseignements [sont disponibles en ligne](#). Seules les demandes en ligne seront acceptées. Cette année, les demandeurs sont priés d'inclure des renseignements expliquant la manière dont le projet sera mené si les restrictions liées à la COVID-19 sont encore en vigueur pendant la réalisation du projet. La date limite pour présenter une demande est le 30 novembre.

30 OCT 2020 – [Financial support for municipal transit systems to cover COVID-19 costs](#)

The provincial and the federal governments are providing about \$1.6 million through a cost-shared agreement to three municipal transit systems to cover COVID-19-related costs.

“Dependable public transportation is a critical service for these communities and we have to ensure these services are supported,” said Premier Blaine Higgs. “This funding will assist the transit systems in getting through the first part of the pandemic.”

...The municipalities component, which is part of the \$218-million Safe Restart program for New Brunswick, will provide up to \$41 million to local governments in the province to help them deliver essential services, such as public transit.

Further funding to cover COVID-related expenses incurred by municipalities will be announced soon. Local governments are encouraged to determine the net impact of COVID-19 and provide that information to the

Department of Environment and Local Government as soon as possible. The deadline for submitting the information is Dec. 31.

30 OCT 2020 – Aide financière pour permettre aux réseaux municipaux de transport en commun de faire face aux coûts de la COVID-19

Dans le cadre d'une entente de partage des coûts, les gouvernements provincial et fédéral accordent environ 1,6 million de dollars à trois réseaux municipaux de transport en commun pour couvrir les coûts attribuables à la COVID-19.

« Des réseaux de transport en commun fiables sont essentiels à ces collectivités, et nous devons nous assurer que ces services sont soutenus, a déclaré le premier ministre, Blaine Higgs. « Ce financement aidera les réseaux de transport en commun à traverser la première phase de la pandémie. »

...Le volet des municipalités du programme de relance sécuritaire de 218 millions de dollars pour le Nouveau-Brunswick fournira jusqu'à 41 millions de dollars aux gouvernements locaux de la province pour les aider à assurer des services essentiels comme le transport en commun.

Un financement supplémentaire pour couvrir les dépenses engagées par les municipalités en raison de la COVID-19 sera bientôt annoncé. Les gouvernements locaux sont invités à déterminer l'incidence nette de la COVID-19 et à fournir cette information au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux le plus rapidement possible. La date limite pour soumettre l'information est le 31 décembre.

28 OCT 2020 – New Brunswick Human Rights Commission

The New Brunswick Human Rights Commission released a new guideline today, entitled Special Programs and the Meaning of Equality and Discrimination. Special programs provide governments and the private sector a unique mechanism to incorporate substantive equality and non-discrimination in their work and operations. Special programs acknowledge that certain groups face systemic disadvantages in society, and they implement mechanisms to give preference to these groups in employment, housing or services, promoting social equality and inclusion.

For more information about the Human Rights Act or the commission's publications, New Brunswickers can call 506-453-2301 or 1-888-471-2233 (toll-free in the province). They can also [visit the commission's website](#) or send an email to hrc.cdp@gnb.ca.

28 OCT 2020 – Nouvelle ligne directrice sur les programmes spéciaux et la définition de l'équité et de la discrimination

La Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick a rendu publique, aujourd'hui, une nouvelle ligne directrice intitulée Les programmes spéciaux et la définition de l'équité et de la discrimination. Les programmes spéciaux donnent aux gouvernements et au secteur privé un mécanisme unique pour intégrer l'égalité réelle et la non-discrimination dans leur milieu de travail et leurs activités. Les programmes spéciaux reconnaissent que certains groupes font face à un désavantage systémique dans la société, et ils mettent en œuvre des mécanismes pour donner la préférence à ces groupes dans l'emploi, le logement ou les services, en faisant la promotion de l'égalité sociale et de l'inclusion.

Pour de plus amples renseignements sur la Loi sur les droits de la personne ou les publications de la commission, les gens peuvent composer le 506-453-2301 ou le 1-888-471-2233 (sans frais dans la province). Ils peuvent également consulter [le site Web de la commission](#) ou lui envoyer un courriel à l'adresse hrc.cdp@gnb.ca.

Nominate a Champion for Cultural Diversity

DO YOU KNOW:

- A company that is leveraging immigrant talent?
- An employer committed to better including immigrants in the workplace?
- An individual who demonstrates leadership in including immigrants in the workforce?
- A youth leading change in New Brunswick?
- An newcomer entrepreneur bringing new services to the province?
- An international student making an impact on their campus?

Nominate today!

Nominez un champion de la diversité culturelle

CONNAISSEZ-VOUS :

- une entreprise qui mobilise le talent des immigrants?
- un employeur engagé à mieux intégrer les immigrants dans le milieu de travail?
- une personne qui fait preuve de leadership dans l'intégration des immigrants dans la force de travail?
- un entrepreneur immigrant innovateur dans votre région?
- une jeune immigrante démontrant du leadership exceptionnel dans le milieu scolaire?
- une étudiante internationale qui se démarque sur votre campus?

Nominez !

UMNB IN THE MEDIA | L'UMNB DANS LES MÉDIAS

31 OCT 2020 – Daily Gleaner - [\\$1.6M pledge for transit services in province](#)

“In a press release, Union of Municipalities of New Brunswick president Alex Scholten described the new funding as urgently needed to sustain public transit in the province's cities.

‘New Brunswick's municipalities are projected to lose approximately \$20 million by year end due to COVID-19, including lost revenues and unforeseen costs,’ he said. ‘Per provincial legislation, municipalities cannot run ongoing operating deficits or access additional sources of revenue.

‘We look forward to hearing more.’ Earlier this year, the Higgs government walked away from its cut of \$1.8 billion - part of the federal government's total \$19-billion fund for a "safe restart" of the country's economy - because it was money earmarked strictly for transit and required each province to provide matching dollars.”

*« Ce financement était
urgemment nécessaire
pour soutenir les
transports en commun
dans nos cités. »*

31 OCT 2020 – Daily Gleaner – [Council 'compliant' with mask rules: CAO](#)

“[Hartland CAO David Hutten] said the town receives a lot of information from the Union of the Municipalities of New Brunswick.

‘[The UMNB] are watching all of the government updates, and they send us copies of anything that relates to our operations or programs.’”

30 OCT 2020 – Victoria Star - [Perth-Andover must do homework on municipal reform, says mayor](#)

If the province is keen to move ahead with municipal reform, villages such as Perth-Andover need to know what will work and what won't, says Mayor Marianne Bell.

...Bell said at the annual general meeting of the Union of Municipalities of New Brunswick or UMNB held virtually on Oct. 4, it was evident Daniel Allain, minister of local government and local governance reform, has been tasked with moving the process along.

28 OCT 2020 - Telegraph-Journal - [Mayor questions whether council salaries should rise](#)

"Social media has also led to an increased workload and expectations for elected officials, according to Margot Cragg, executive director of the Union of Municipalities of New Brunswick.

'People are increasingly expecting their elected officials to basically be available at all hours.’”

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 344 confirmed cases of coronavirus, 29 of which are active.
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- [Employee bulletins](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (October 29 2020)
- POSTER: [Use of a Community Face Mask to help reduce the spread of COVID-19](#) (Oct 28 2020)
- POSTER: [COVID-19: Screening Tool](#) (Oct 22 2020)
- POSTER: Park/Field Open [16 x 24](#) and [32 x 24](#)
- [COVID-19: Remembrance Day Ceremonies](#) (Oct 23 2020)
- [COVID-19: Travel in and out of Zones in the Orange Level](#) (Oct 19 2020)
- [COVID-19: Mandatory Masks FAQ](#) (Oct 16 2020)
- [Mandatory masks in compliance with Human Rights Act](#) (Oct 27 2020)

RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.

Municipal councils would wear masks until they are seated and all public health measures are adhered to (i.e. 2m distancing or physical barrier).

When municipal councils meet and no members of the public are in attendance at meetings, are the council members and staff required to wear a mask?

- In the yellow phase: If there are no members of the public present during the sessions, then the provisions of WorkSafeNB's "[embracing the new normal](#)" guidelines would apply. If the council members and staff can maintain 2 metre separation for the length of the meeting, no masks would be required. If they cannot maintain 2 metres, then they should be actively screened, logs of attendance should be kept; and masks are required.
- In the orange phase: Masks would be required as per WorkSafeNB's [FAQ](#) regardless of public attendance. The masks should be worn both indoors and outdoors.

If members of the public are present for the meeting, would all members of the public and council/board members, staff, etc. be required to wear a mask?

- In the yellow phase: Masks are required in indoor public spaces as per Public Health guidelines.
- In the orange phase: Masks are required both indoor and outdoors as per WorkSafeNB's [FAQ](#) (see above).

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#) : le Nouveau-Brunswick compte 344 cas confirmés de coronavirus, dont 29 sont actifs.
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- [Mise à jour des employé.es](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) or par courriel : helpaide@gnb.ca
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (29 oct 2020)
- AFFICHE : [Port d'un masque artisanale en public pour aider à réduire la propagation de la COVID-19](#) (28 oct 2020)
- AFFICHE : [Contrôle pour la COVID-19](#) (oct 22 2020)
- AFFICHE : Parc/Champ Ouvert [16 x 24](#) et [32 x 24](#)
- [COVID-19 : Cérémonies du jour du Souvenir](#) (22 oct 2020)
- COVID-19 : [Déplacements dans les zones en phase d'alerte orange](#) (19 oct 2020)
- [Le port du masque obligatoire – FAQ](#) (16 oct 2020)
- [Le port du masque obligatoire est conforme à la Loi sur les droits de la personne](#) (27 oct 2020)

RE : LE PORT DU MASQUE LORS DES RÉUNIONS DES CONSEILS MUNICIPAUX.

Les conseillers et les employés municipaux doivent porter un masque jusqu'à ce qu'ils s'assoient et en assumant qu'ils respecteront toutes les mesures de distanciation sociale (distance de deux mètres et barrière physique).

Lors des réunions des conseils municipaux tenues en l'absence du public, les membres des conseils et le personnel doivent-ils porter un masque?

- Dans la phase jaune, si le public n'assiste pas aux réunions, les dispositions des lignes directrices de Travail sécuritaire NB [S'adapter à la nouvelle normalité](#) s'appliqueront. Si les membres du conseil et le personnel peuvent maintenir une distance de deux mètres pendant toute la réunion, les masques ne seront pas requis. S'ils ne peuvent pas maintenir une distance de deux mètres, ils doivent faire l'objet d'un dépistage actif, des registres des présences doivent être tenus et le port du masque est obligatoire.
- Dans la phase orange, les masques sont obligatoires comme l'indique la [FAQ](#) de Travail sécuritaire NB, que le public assiste ou non aux réunions. Le masque doit être porté à l'intérieur et à l'extérieur.

Si des membres du public sont présents à la réunion, tous les membres du public, du personnel, des conseils municipaux et des commissions doivent-ils porter un masque?

- Dans la phase jaune, le port du masque est obligatoire dans les lieux publics intérieurs conformément aux directives de la Santé publique.
- Dans la phase orange, le port du masque est obligatoire à l'intérieur et à l'extérieur conformément à la FAQ de Travail sécuritaire NB (voir ci-dessus).

RESOURCES | RESSOURCES

[New Municipal Management Training Program in New Brunswick](#) // [Nouveau programme de formation en gestion municipale au Nouveau-Brunswick](#)

SURVEY: Understanding Low Volume Road Management Practices in Canada

[The aim of this study is to understand how low volume roads are managed by the municipalities and agencies in the country.](#) You are requested to answer questions regarding roadway management system which includes data collection and maintenance techniques, treatments of common pavement distresses, priority model and performance prediction model if followed by your municipality or agency. You are also requested to provide some inventory information of your municipality or agency.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

FUNDING | FINANCEMENT

Mitacs Funding for Municipal Innovation

Proposals for new projects are accepted at any time but must be submitted by December 4, 2020. This date only applies to municipalities, not associations of municipalities.

For more information visit <https://discover.mitacs.ca/municipality-support/> or contact Mathieu Basque at 506 863-4068 or mbasque@mitacs.ca.

Mitacs Financement de l'innovation municipale

Les propositions de projets sont acceptées en tout temps, mais doivent être déposées avant le 4 décembre 2020. Cette date ne s'applique qu'aux municipalités et non aux associations municipales.

Pour plus de renseignements visitez le <https://discover.mitacs.ca/soutien-municipal/> ou communiquez avec Mathieu Basque au 506 863-4068 ou mbasque@mitacs.ca.

[MNAI : Call for Expressions of Interest](#) • Initiative sur les biens naturels municipaux (MNAI) : Manifestation d'intérêt

[Investing in COVID-19 Community Resilience](#) * **[Investir dans la résilience des collectivités face à la COVID-19](#)**

[Enabling Accessibility Fund](#) * **[Fonds pour l'accessibilité](#)**

Natural Resources Canada [Science and Technology Internship Program](#) * **Ressources naturelles Canada** [Programme de stages en sciences et technologie](#)

EXTERNAL EVENTS

NOV 5 @ 2:00 PM

Launch of CAMA's CAO Employment Contract Toolkit

admin@camacam.ca to register.

NOV 5 @ 10:00 AM

The [Institute for Transformational Education](#) virtual launch. The Institute for Transformational Education is an exciting, new approach to collaborative education. The Three Nations Education Group Inc. (TNEGI) and Mount Allison University are partnering to create opportunities for Indigenous-led, community-engaged programs in New Brunswick. TNEGI is a regional management organization dedicated to improving the education outcomes of students in the Tobique, Elsipogtog, and Esgehoopetitj First Nations. Mount Allison is one of Canada's most respected undergraduate universities.

Watch online:

<https://www.youtube.com/channel/UCcDfgSnoMNW4mc-WQhJiA-g>

DEC 3 @ 1:00 PM

Managing Risk in the New Normal

"Look at potential future catastrophic situations and the effect that proper disaster planning can have on resilience. Municipalities need to build resiliency so that when the worst happens, they can pivot rather than plummet." [Register here.](#)

DEC 3 2020 @ 12:30 PM

Webinar: *Wicked Civic Challenges – Collective Action*

Public safety, food security, aging infrastructure, climate change, fiscal sustainability and economic readiness amidst COVID-19 are just a few dominant strategic topics that defy traditional strategic planning. Explore social innovation approaches and techniques to deal with complex organizational and community challenges facing elected officials and staff. Gain insights to initiate and sustain multi-stakeholder collective action.

[Register here.](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

NOV 2020

[Smart City Experience 2020](#) will be taking place on November 5, 12, 19 and 26. During these 4 live broadcasts, you will learn about the following themes:

- Food security
- Governance
- Citizen engagement
- Sustainable development and resilience
- Local and green economy
- Mobility/ Transportation
- Lifestyle/ Creativity

Come discover, learn, and collaborate on these topics with a thriving community at the 2020 Smart City Experience. [Book your ticket for #SmartCityExperience here.](#)

Visit the programming here:

<https://experiencevilleintelligente.city/>

[L'Expérience Ville Intelligente 2020](#) se déroulera le 5, 12, 19 et 26 novembre. Durant ces 4 diffusions en direct, apprenez sur les thèmes suivants :

- Sécurité alimentaire,
- Gouvernance,
- Engagement citoyen,
- Développement durable et résilience,
- Économie locale et verte,
- Mobilité / Transport
- Mode de vie / créativité.

Venez découvrir, apprendre et collaborer sur ces sujets avec cette communauté florissante lors de l'Expérience Ville intelligente en novembre 2020.

[Réservez votre billet pour #ExperienceVilleIntelligente ici.](#)

Visitez la programmation ici:

<https://experiencevilleintelligente.city/>

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population.

Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).